



L'hôtel

Le restaurant

Les loisirs

Les manifestations

# LES TRÉSOMS

De nature en culture, à 2 minutes du centre-ville, le Clarion Hôtel les Trésoms vous offre une vue imprenable sur le lac et toute la baie d'Annecy. Dans les hauteurs de la vieille ville, cette belle demeure « Art nouveau » vit au rythme de vos désirs et vous propose un ensemble de services privilégiés et personnalisés. **Plaisirs des sens dans ce lieu unique, laissez-nous vous conter une belle histoire pleine de couleurs et de saveurs.**

Where you can learn surrounded by beautiful countryside, just 2 minutes drive from the town centre, the Clarion Hôtel les Trésoms offers you an unrestricted view of the Lake and all the Annecy Bay. High up in the older part of the town, this elegant « Art nouveau » residence is entirely at your service and offers you a range of special, personalized services. On this unique site, which will be a pleasure for all your senses, **let us help you to have a really nice stay, full of fascinating colours and flavours.**



Cet Hôtel de charme dispose de 50 chambres, équipées tout confort (douche ou baignoire, téléphone direct, prise informatique, minibar et télévision satellite). Chambres Élégance et Privilège côté lac ou chambres Tradition côté forêt, la beauté naturelle et paisible du site contribue à la réussite de votre séjour. Baignées dans le calme et la sérénité du lieu, les chambres Prestige vous permettent de bénéficier d'une terrasse où vous pourrez vous faire servir le petit-déjeuner ou autres collations et profiter de cette vue entre lac et montagne.

**Une étape de choix pour les amoureux du bien-vivre.**



This charming Hotel has 50 bedrooms, equipped with every modern convenience (shower or bath, direct telephone line with a computer socket, minibar and satellite television). Whether it be in the Élégance and Privilège rooms on the lake side of the hotel, or in the Tradition rooms on the forest side, the peaceful natural beauty of the site will contribute to your having a really pleasant holiday. Bathed in the peace and quiet that prevails here, the Prestige rooms give you access to a terrace where you can have your breakfast or other meals and enjoy the view of the lake and the mountains. **An ideal place to stay for those who want to enjoy life.**





Dominez le lac et découvrez la gastronomie servie dans notre restaurant panoramique « La Rotonde ». Le chef vous entraîne vers une exaltation gustative, une cuisine raffinée et pleine de séduction, dans le respect de la saisonnalité et du terroir. La carte des vins, élaborée sur le thème des vignobles méconnus et étrangers invite à la découverte de 300 cépages qui vous enchanteront par leur qualité et leur diversité. Parce que vous recevoir, c'est vous faire goûter à un certain Art de vivre.

Look out over the Lake, and experience the delights of the gastronomy served in our panoramic restaurant, « La Rotonde ». Our chef will bring you to the summits of gastronomic pleasure with his refined and seductive cuisine, which moves along with the seasons and uses local products. Our wine-list, which has been built around the theme of little-known vineyards and wines from other countries, will tempt you to try out some of our 300 wines, and these will delight you by their quality and variety. This is because in having you as our guest we encourage you to get a taste of a certain type of way of life.



Sur la terrasse ombragée, une restauration plus simple et plus rapide est proposée tous les midis.

Prenez le temps précieux de profiter de tous les instants.

On the shady terrace, we offer you simpler and faster meals at lunchtime. Take the time to enjoy every minute of your stay with us.



Nous avons sélectionné pour vous différentes activités qui vous feront découvrir tous les plaisirs de l'eau et de la montagne et mettons à votre disposition, sur place, l'Espace loisirs et bien-être des Trésoms.

We have chosen various activities for you, which will enable you to get a first experience of all the enjoyable activities related to the water and the mountains, and our Les Trésoms leisure and relaxation area is available to you on site.



C'est dans un parc de 1,4 hectare que vous profiterez de l'Espace loisirs avec ses piscines, son centre de beauté. Pour une relaxation totale du corps et de l'esprit, laissez-vous séduire par l'Espace Bien-être avec le sauna scandinave, le jacuzzi et le hammam dans un décor mauresque. Pour les plus sportifs, un équipement performant dans notre salle de sport viendra compléter ces moments de plaisir et de détente.



This leisure area, with its swimming pools and its beauty centre are in our 1.4-hectare grounds. To give your mind and body a spell of total relaxation, try our relaxation area with its Scandinavian sauna, Jacuzzi and the hammam with its Moorish decor. For those of you who are more athletic, there is good quality equipment in our gym so that you can finish your relaxation with a good workout.

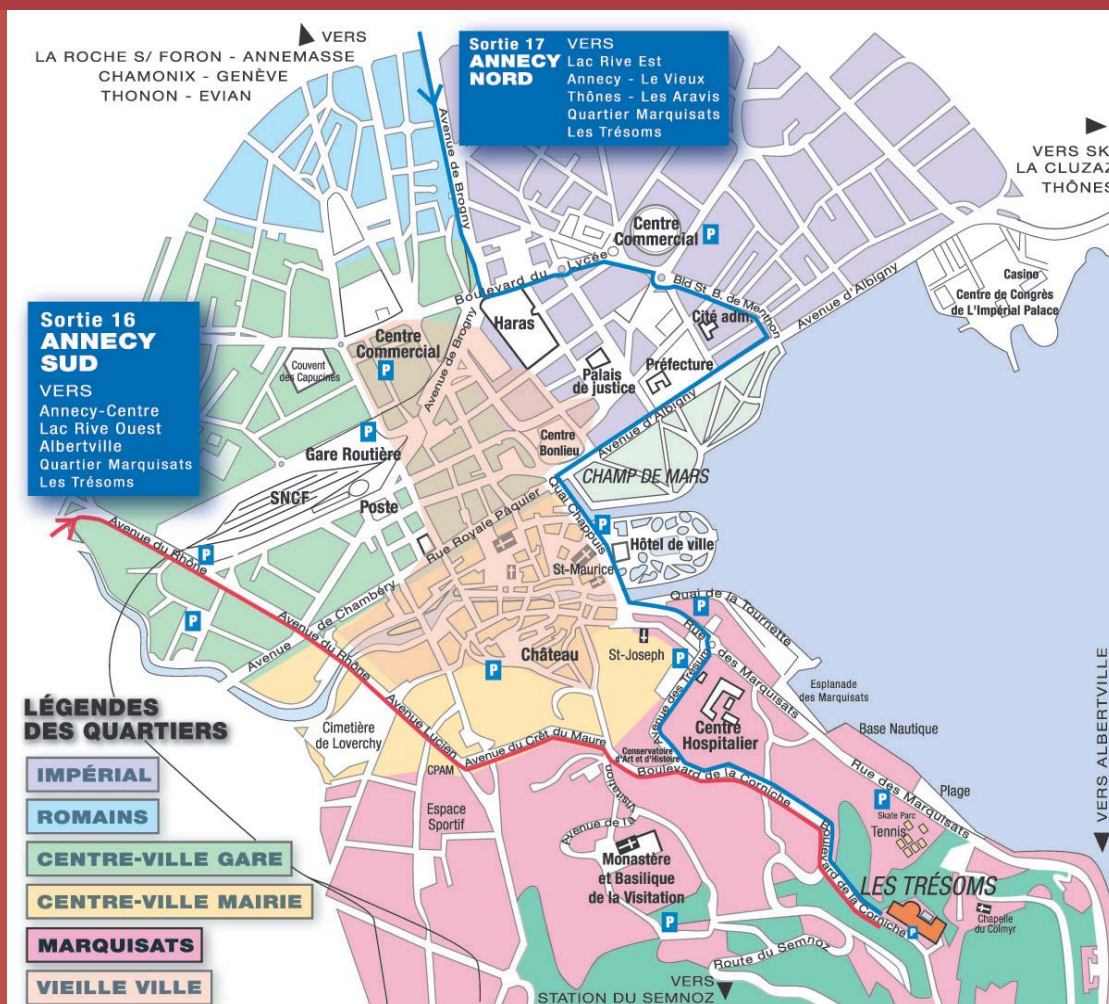


Partagez nos coups de coeur et laissez-vous guider par nos balades, randonnées, circuits et visites culturelles. Vivez pleinement le temps de vos loisirs et laissez-vous séduire par nos séjours personnalisés et romantiques : « Escapade Découverte », « Escapade Détente », « Escapade Sportive ».

Share in the things that we enjoy in the local area and try out our recommended excursions by car or on foot and visits to interesting places. Make the best of your leisure time and give in to the temptation to try out our specially adapted romantic holidays « Escapade Découverte (Discovery Break) », « Escapade Détente (Relaxation Break) », « Escapade Sportive (Sporting Break) ».



Les Trésoms vous proposent « Clé en main » vos banquets, mariages, manifestations de prestige ou incentives. Nous mettons à votre disposition des lieux privés pour vos repas d'affaire, vos réceptions familiales ainsi que cinq salles modulables, avec terrasse ayant vue directe sur la piscine et le lac. Ces salles à configurations multiples sont totalement insonorisées et équipées. Elles peuvent contenir jusqu'à 300 personnes. Pour que l'instant devienne Événement.



The Hôtel Les Trésoms can supply complete « turnkey » services for your banquets, marriages, or prestige and incentive events. Private areas are available for your business meals and family receptions, and there are also our five adjustable meeting rooms, with access to a terrace which has a view of the pool and the Lake. These adaptable rooms are totally soundproofed and equipped. They can accommodate up to 300 people. So that each moment becomes a special event.

Surtout, n'hésitez pas à nous contacter sur Internet : [www.les-tresoms.com](http://www.les-tresoms.com)  
Email : [info@lestresoms.com](mailto:info@lestresoms.com)

So contact us at : [www.les-tresoms.com](http://www.les-tresoms.com)  
Email : [info@lestresoms.com](mailto:info@lestresoms.com)